



รายงานการวิจัย
การพัฒนาการกล่าวซ้ำและการย่อความในการเขียนบทความวิจัยของ
นักศึกษาไทย

Developing Paraphrase and Summary in Thai Students'
Research Paper Writing

วิกรม ฉันทรางกูร
คมสิทธิ์ ลิทธิประการ

Vikrom Chantarangkul
Komsit Sitiprakan

คณะวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลศรีวิชัย

ได้รับการสนับสนุนทุนวิจัยจากมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลศรีวิชัย
งบประมาณเงินรายได้ประจำปี พ.ศ. 2561

การพัฒนาการกล่าวซ้ำและการย่อความในการเขียนบทความวิจัยของนักศึกษาไทย

วิกรม ฉันทรางกูร¹ และคมลธิ์ สิทธิประการ²

บทคัดย่อ

การพัฒนาการกล่าวซ้ำและการย่อความมีความสำคัญเพราะช่วยลดการคัดลอกและการตัดแปะในการเขียนงานวิจัย การศึกษาครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาการกล่าวซ้ำและการย่อความในการเขียนบทความวิจัยของนักศึกษาระดับปริญญาตรีในประเทศไทย ประชากรในการศึกษาครั้งนี้เป็นนักศึกษาปริญญาตรีชั้นปีที่ 4 สาขาวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารสากล จำนวน 21 คน เครื่องมือที่ใช้ในการศึกษา ได้แก่ (1) แบบทดสอบการกล่าวซ้ำแบบปรนัย จำนวน 25 ข้อ และแบบอัตนัยจำนวน 10 ข้อ (2) แบบทดสอบการย่อความแบบปรนัย จำนวน 25 ข้อ และแบบอัตนัย จำนวน 1 ข้อ (3) แบบสัมภาษณ์ผู้เรียนเป็นคำถามแบบปลายเปิด จำนวน 5 ข้อ และ (4) แบบฝึกการกล่าวซ้ำและการย่อความ จำนวน 10 ชุด เก็บรวบรวมข้อมูลโดยให้นักศึกษาทำแบบทดสอบก่อนเรียน แบบฝึกการกล่าวซ้ำและการย่อความเป็นเวลา 10 สัปดาห์ แล้วทำแบบทดสอบหลังเรียน สถิติที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูล ได้แก่ ความถี่ ค่าร้อยละ ค่าเฉลี่ย ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน และค่าที่ ผลการศึกษาพบว่า คะแนนจากแบบทดสอบการกล่าวซ้ำแบบปรนัยหลังเรียน ($M=10.43$, $SD=1.86$) สูงกว่าก่อนเรียน ($M=8.14$, $SD=2.36$) อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ $t(20) = 4.20$, $p<.001$ และคะแนนจากแบบทดสอบการย่อความแบบปรนัยก่อนเรียน ($M=11.62$, $SD=2.35$) สูงกว่าหลังเรียน ($M=7.24$, $SD=2.21$) อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ $t(20) = 7.78$, $p<.001$ ผลการวิจัยแสดงให้เห็นว่า นักศึกษาใช้การกล่าวซ้ำและการย่อความในการเขียนมากขึ้นจากฝึกฝนเป็นเวลา 10 สัปดาห์ ผลการสัมภาษณ์พบว่า นักศึกษามีปัญหาด้านไวยากรณ์ คำศัพท์ และโครงสร้างประโยค และแบบฝึกการกล่าวซ้ำและการย่อความช่วยให้นักศึกษาลดการคัดลอก การตัดแปะและพัฒนาทักษะการเขียน ควรมีการทำแบบฝึกเพิ่มเติมเรื่องไวยากรณ์ คำศัพท์และโครงสร้างประโยคเพื่อพัฒนาการกล่าวซ้ำและการย่อความในการเขียนบทความวิจัย

คำสำคัญ: การกล่าวซ้ำ การเขียนบทความวิจัย การย่อความ

¹ คณะวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลศรีวิชัย อ.ทุ่งสง จ.นครศรีธรรมราช

² คณะวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลศรีวิชัย อ.ทุ่งสง จ.นครศรีธรรมราช

Developing Paraphrase and Summary in Thai Students' Research Paper Writing

Vikrom Chantarangkul¹, Komsit Sitipragan²

Abstract

There has been increasing interest in the paraphrase and summary development for undergraduate students to reduce copying and patchwriting in writing research articles. For this reason, the present study aims to develop paraphrase and summary in Thai undergraduate students' research paper writing. The participants were 21 fourth year students in English for International Communication Program at the Faculty of Science and Technology, Rajamangala University of Technology Srivijaya. The research instrument consists of two objective tests, two subjective tests, a five-question interview, and 10 exercises. The one-group pretest-posttest research design was employed to collect the data with practice exercises in between for ten weeks. The paired samples t-test revealed that there was a significant difference in the paraphrase scores for the posttest ($M=10.43$, $SD=1.86$) and the pretest ($M=8.14$, $SD=2.39$); $t(20) = 4.20$, $p<.001$. The summary posttest mean scores (11.62) were statistically significant higher than the pretest mean ones (7.24), $t(20) = 7.78$, $p<.001$. These results suggest that students used more paraphrase and summary in writing after ten weeks of practice. The results of the interview indicated that students had problems in grammar, vocabulary, and sentence structures. They asserted that paraphrase and summary exercises helped them reduce copying and patchwriting and improved their writing skills. Further practice in grammar, vocabulary, and sentence structures is needed for developing paraphrase and summary in writing research papers.

Keywords: Paraphrase, Research Paper Writing, Summary

¹ Faculty of Science and Technology, Rajamangala University of Technology Srivijaya, Thung Song, Nakhon Si Thammarat

² Faculty of Science and Technology, Rajamangala University of Technology Srivijaya, Thung Song, Nakhon Si Thammarat

คำนำ

การพัฒนาประเทศไทยภายใต้ประเทศไทย 4.0 จำเป็นต้องส่งเสริมการวิจัยเพื่อสร้างองค์ความรู้และนวัตกรรมใหม่ ๆ ในการพัฒนาประเทศ ดังนั้น การส่งเสริมบัณฑิตให้ทำงานวิจัยในสาขาที่เรียน โดยสืบค้นข้อมูลจากแหล่งต่าง ๆ เพื่อนำมาใช้ในการเขียนบทความวิจัยเพื่อเผยแพร่ความรู้สู่สาธารณชนและบุคคลที่สนใจสามารถนำความรู้ไปใช้ในการพัฒนาประเทศ อย่างไรก็ตาม จากการสอนวิชาการเขียนทางวิชาการพบว่า นักศึกษาบางคนมักจะคัดลอกข้อความจากแหล่งข้อมูลแล้วอ้างอิงโดยไม่ใช้คำพูดของตนเอง ซึ่งการกระทำดังกล่าวถือว่าผิดจริยธรรม เพื่อลดการคัดลอกและการตัดแปะในการเขียนงานวิจัย ผู้วิจัยจึงสร้างแบบทดสอบและแบบฝึกการกล่าวซ้ำและการย่อความเพื่อพัฒนาการกล่าวซ้ำและการย่อความในการเขียนบทความวิจัยเป็นภาษาอังกฤษ คณะผู้วิจัยหวังเป็นอย่างยิ่งว่างานวิจัยฉบับนี้จะเป็นประโยชน์ต่อมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลศรีวิชัยและสถาบันอุดมศึกษาอื่นที่จัดหลักสูตรใกล้เคียงกันในการนำแบบทดสอบและแบบฝึกไปใช้ในการพัฒนาการกล่าวซ้ำและการย่อความของนักศึกษาในระดับปริญญาตรีในโอกาสต่อไป

คณะผู้วิจัย

1 สิงหาคม 2562



กิตติกรรมประกาศ

งานวิจัยชิ้นนี้ได้รับการสนับสนุนเงินทุนวิจัยงบประมาณเงินรายได้ประจำปี พ.ศ. 2561 ของคณะ
วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลศรีวิชัย เป็นจำนวนเงิน 10,000 บาท
คณะผู้วิจัยขอขอบคุณมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลศรีวิชัยไว้ ณ โอกาสนี้

คณะผู้วิจัย
1 สิงหาคม 2562



สารบัญเรื่อง

| | หน้า |
|--|------|
| บทที่ 1 บทนำ | 1 |
| ความเป็นมา | 1 |
| คำถามการวิจัย | 2 |
| วัตถุประสงค์การวิจัย | 2 |
| ระยะเวลาในการศึกษา | 3 |
| ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ | 3 |
| ขอบเขตของการศึกษา | 3 |
| นิยามคำศัพท์ | 3 |
| บทที่ 2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง | 5 |
| การคัดลอกผลงาน (Plagiarism) | 5 |
| การกล่าวซ้ำ (Paraphrase) | 6 |
| การย่อความ (Summary) | 7 |
| งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง | 8 |
| บทที่ 3 ระเบียบวิธีวิจัย | 12 |
| ประชากรที่ใช้ในการศึกษา | 12 |
| เครื่องมือที่ใช้ในการศึกษา | 12 |
| การเก็บรวบรวมข้อมูล | 13 |
| การวิเคราะห์ข้อมูล | 14 |
| สถิติที่ใช้ในการวิจัย | 14 |
| บทที่ 4 ผลการศึกษา | 16 |
| นักศึกษาสาขาวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารสากลพัฒนาการกล่าวซ้ำและ | 16 |
| การย่อความในการเขียนบทความวิจัยเป็นภาษาอังกฤษดีขึ้นมากน้อยเพียงใด | |
| นักศึกษาสาขาวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารสากลมีความคิดเห็นอย่างไรต่อ | 19 |
| การกล่าวซ้ำและการย่อความในการเขียนบทความวิจัยเป็นภาษาอังกฤษ | |
| ข้อจำกัดในการศึกษา | 20 |
| บทที่ 5 สรุป การอภิปรายผลและข้อเสนอแนะ | 22 |
| สรุป | 22 |
| การอภิปรายผล | 24 |
| ข้อเสนอแนะในการศึกษา | 26 |
| บรรณานุกรม | 27 |
| ภาคผนวก | 30 |
| แบบทดสอบการกล่าวซ้ำแบบปรนัย | 31 |
| แบบทดสอบการกล่าวซ้ำแบบอัตนัย | 38 |
| เฉลยแบบทดสอบการกล่าวซ้ำ | 40 |

สารบัญเรื่อง (ต่อ)

หน้า

| | |
|-----------------------------|----|
| แบบทดสอบการย่อความแบบปรนัย | 41 |
| แบบทดสอบการย่อความแบบอัตนัย | 50 |
| เฉลยแบบทดสอบการย่อความ | 51 |
| แบบสัมภาษณ์นักศึกษา | 52 |
| แบบฝึกการกล่าวซ้ำ | 53 |
| แบบฝึกการย่อความ | 64 |



สารบัญตาราง

| | หน้า |
|--|------|
| ตารางที่ 3-1 จำนวนนักศึกษาปริญญาตรีชั้นปีที่ 4 ในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2561 สาขาวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารสากล คณะวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี | 12 |
| ตารางที่ 4-1 ค่าคะแนนเฉลี่ย ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน ค่าความคลาดเคลื่อนมาตรฐาน และค่าที (t-test) ก่อนเรียนและหลังเรียนของแบบทดสอบการกล่าวซ้ำ แบบปรนัย จำนวน 25 ข้อ 25 คะแนน | 17 |
| ตารางที่ 4-2 ค่าความถี่และค่าร้อยละของสายอักขระของคำ (word string) ที่คัดลอก จากต้นฉบับ ก่อนเรียนและหลังเรียนของแบบทดสอบการกล่าวซ้ำแบบอัตโนมัติ จำนวน 10 ข้อ | 17 |
| ตารางที่ 4-3 ค่าคะแนนเฉลี่ย ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน ค่าความคลาดเคลื่อนมาตรฐาน และค่าที (t-test) ของแบบทดสอบก่อนและหลังเรียนของแบบทดสอบ การย่อความ จำนวน 25 ข้อ 25 คะแนน | 18 |
| ตารางที่ 4-4 ค่าคะแนนเฉลี่ยและค่าเบี่ยงเบนมาตรฐานของความยาวของจำนวนคำ ในการย่อความก่อนเรียนและหลังเรียน | 18 |
| ตารางที่ 4-5 ค่าคะแนนเฉลี่ยและค่าเบี่ยงเบนมาตรฐานของสัดส่วนของการเรียงต่อเนื่อง ของคำที่คัดลอกระหว่างความยาวของจำนวนคำและเวลา | 19 |

